

CAHIER

D

CONSOMMATION

Consultez également



La rose reste la reine des fleurs

◆ La légende veut que Cupidon gravissant l'Olympe ait été attaqué par un groupe d'abeilles. Le sang de son cœur se répandit sur les fleurs blanches qui ornaient le mont, et c'est ainsi que venait d'apparaître sur la terre une nouvelle variété, la rose rouge!

par Jacques DALLAIRE

Depuis la nuit des temps, la rose a été le symbole de l'amour, de l'affection et de la tendresse. Les jardins de roses d'Angleterre et de France, en particulier, et les quelques répliques importées au Canada ont longtemps fait des envieux. Des jaloux même.

Pendant cet âge d'or de la rose, qui s'est maintenu jusqu'au tournant des années 1960, plusieurs autres variétés ont été créées pour le plus grand bonheur du public consommateur.

Pas comme avant

Mais, toute médaille ayant son revers, la rose fait aujourd'hui l'objet d'un commerce où trop souvent la quantité l'emporte sur la qualité.

La rose reste toujours la reine des fleurs, mais, comme toutes les monarchies de par le monde, elle bat de l'aile.

"La belle rose est de plus en plus difficile à trouver", commente M. Claude Dion, de Fleuriste Claude

Inc. de Québec M. Dion, qui affirme que tous les fleuristes se retrouvent finalement dans le même bateau, se demande si cette situation n'est pas attribuable aux coûts de production. "Chose certaine, dit-il, ce n'est pas comme avant".

Comme avant, cela veut dire de belles grosses roses que l'on n'hésitait pas à présenter à la clientèle.

"Pourtant, souligne M. Pierre Chamberland, de la firme de grossiste P. Hurtubise Inc. de Montréal, ce ne sont pas les marchés d'approvisionnement qui manquent."

La rose est en effet produite un peu partout dans le monde, au Canada, aux États-Unis, en Europe ou en Amérique du Sud, mais petit à

petit, l'Amérique est en train de perdre pied dans ce secteur.

Les grossistes ne sont pas à la confesse, mais les coûts de transport et les frais de douane les portent souvent à aller au plus pressé. Sur tout que la Hollande et l'Amérique du Sud, où les coûts de main-d'œuvre sont particulièrement ridicules par rapport aux nôtres, ne se gênent pas, notamment, pour pratiquer un certain "dumping".

Ça vaut pas \$5

"La qualité diminue, se plaint à son tour M. Florent Lahaye, fleuriste de Charlesbourg. Une rose, dit-il, toute belle qu'elle soit, ça ne vaut pas \$5. Et pourtant, c'est le prix qu'on devrait la vendre. Il faut tenir compte du portefeuille du client."

M. Lahaye parle en connaissance de cause, car, pendant 25 ans, de 1942 à 1967, il a entretenu 17 serres, dont cinq contenaient uniquement des roses, autour de son commerce.

M. Lahaye cultivait alors tranquillement ses rosiers sans les forcer, en se rappelant qu'un plant produit idéalement six roses par année.

"Plus on veut accélérer le processus, explique-t-il, en tenant ses mains en cercle, plus les roses sont petites."

M. Lahaye avoue avoir abandonné toute production en serre, parce que précisément, les coûts étaient devenus prohibitifs. "Dans l'temps, dit-il, on payait l'huile 3 cents le gallon, aujourd'hui..."

La relève

M. Lahaye appuie cependant de tout cœur les deux producteurs de la région de Québec, M. J.-André Samson de Saint-Lambert de Lévis et Jean-Luc Lussier, de Saint-Nicolas qui ont décidé de prendre la relève.

M. Lussier, agronome de profession et pendant 14 ans fonctionnaire au ministère de l'Agriculture du Québec, possède une serre de 30 mètres par 10 mètres "tout en roses" et une autre est en préparation.

Envers et contre tous peut-être, il



Le Soleil, René St-Pierre

Jean-Luc Lussier a cœur de réussir et veut se faire un nom, à titre de producteurs de roses en serres.

reste convaincu de pouvoir faire son chemin. "Je ne suis pas parti de la maison depuis le 5 janvier. Psychologiquement et physiquement, ça devient dur, mais j'endure."

Jean-Luc Lussier s'est mis résolument dans la tête de produire des roses (rouges, roses, saumons, blanches et jaunes) de qualité. Il approvisionne déjà une douzaine de fleuristes de la région de Québec et tranquillement, il est en train de se faire un nom.

La compétition est féroce, les coûts de production élevés, mais Jean-Luc Lussier reste convaincu qu'il y aura toujours place pour la qualité.



Une des plus belles "forêts" de la région de Québec, tout en roses!

Le Soleil, René St-Pierre

C'EST LA SEMAINE DE LA

Botte d'hiver et de la Pelisse

CHEZ LALIBERTE

Prenez de grelotter

ADOPTÉZ **NATURALIZER.**

Tout ce qu'il y a de mieux pour braver nos froids rigoureux. Réchauffez-vous dans ces bottes magnifiques. Cuir traité pour le rendre plus étanche. Doublure en véritable laine d'agneau toute douillette. Semelle résistante avec talon mi-hauteur. Choix de plusieurs modèles dont 3 tels qu'illustrés:

- A. YUKON Brun, gris, noir, taupe Pointures: 5 à 10. \$100
- B. STORMY Brun ou noir Pointures: 5 à 11. \$95
- C. BLIZZARD Noir, brun, gris, taupe. Pointures: 5 à 10½. \$92

Pour l'achat de votre pelisse, profitez de notre **PLAN-MAISON 12 MOIS SANS INTÉRÊT**

Financement sur place, sans intermédiaire. Vous ne payez que la taxe de vente à l'achat. AUTRE PLAN MISE DE CÔTE SANS INTÉRÊT JUSQU'À LA LIVRAISON

Cet hiver plus que jamais, les pelisses feront sensation!

C'est chaud, c'est élégant, c'est la mode! Vous aussi vous apprécierez le confort de ces manteaux en popeline avec doublure de fourrure sur glissière. Choix de gris, beige, kaki, taupe, aubergine. Doublure en lapin, opossum, rat musqué, chat sauvage. Vous trouverez aussi une belle sélection de manteaux en ultra-suède, doublés de fourrure. Grs: 6 à 18.

- A. Manteau en popeline, doublé d'opossum. \$1000
- B. Manteau en popeline, doublé lapin avec col en renard. \$800
- C. Manteau en popeline, doublé d'opossum. \$1200

laliberté

MAIL CENTRE-VILLE QUÉBEC 525-4841

FAUT Y ALLER!

622-3636 monsieur

CHAUDRON

REPAIRE:

- Chaudières — Presto
- les nettoie — les polit

ET EN PLUS, IL VEND!

8325, Henri-Bourassa (coin 83e Rue)

NOUS...CONSUMMATEURS

Carte de crédit émise sans avoir été demandée

◆ Y a-t-il une différence entre une carte de crédit Irving et une carte Texaco, Shell, Esso, Pétro-Canada... ou encore Visa et Master Card? En dehors du fait qu'avec l'une vous pouvez acheter dans un type d'établissement précis un type de produit précis, contrairement à une carte universelle, sachez que la carte Irving n'est pas une carte de crédit et que toutes les autres en sont. Et c'est la raison pourquoi un lecteur de Saint-Romuald en a reçu une sans jamais l'avoir demandée.



par Robert FLEURY

Légal tout ça? Oui. Selon la loi de protection du consommateur, pour freiner l'endettement des consommateurs et l'abus des prêteurs, il faut en faire la demande pour l'obtenir. Sauf que la définition de ce qui est à crédit et de ce qui ne l'est pas est un peu plus compliqué.

Hier matin, les avocats d'Irving rencontraient ceux de l'Office de la protection du consommateur pour tenter de tirer la chose au clair.

Pour Irving, il n'y a pas de frais d'émission de carte, pas de frais de crédit si on paie à temps, et leur façon de

calculer les intérêts en cas de non-paiement se fait sur une base quotidienne à partir du montant qui reste à payer, soit selon les méthodes en usage sur le marché.

"Nous avons demandé à Irving de suspendre l'envoi de ses cartes temporairement, le temps de trouver un terrain d'entente et de revoir toute la question", d'indiquer un porte-parole du service du contentieux de l'Office de la protection du consommateur.

Irving s'était plié à cette demande

L'OPC avait déjà accepté, depuis deux ans, de reconnaître dans la carte Irving une carte qui n'était pas "de crédit" puisqu'elle ne "finançait pas" les achats des consommateurs à partir d'un solde minimal à payer à chaque mois, réclamant à la place le paiement complet. Or l'OPC vient de découvrir en lisant attentivement les dispositions régissant l'acceptation de la carte par les consommateurs que les intérêts ne seront pas chargés après le 26e jour de l'expédition du compte mais bien rétroactivement au moment de cette expédition si le consommateur retarde à payer.

Nouveaux développements hier midi

"Irving vient d'accepter de retirer cet article, ce qui signifie que les clients pourront bénéficier pleinement de la gratuité de crédit durant les 25 jours qui suivent l'envoi de leur compte. Il n'y a donc plus de problème pour nous, et Irving peut continuer à envoyer ses

cartes sans que les consommateurs ne l'aient demandées" de confirmer le porte-parole de l'OPC qui a d'ailleurs tenu à souligner l'excellente collaboration de la compagnie pétrolière durant toute cette affaire.

Si on ne veut pas de la carte

Que faire si vous êtes des automobilistes qui ne désirent pas conserver la carte que la compagnie Irving vous a fait parvenir à votre insu? La briser en deux pour la rendre inutilisable et la retourner à la compagnie, en les avisant de fermer votre dossier, ont commenté le porte-parole d'Irving et de l'OPC. Sinon, on prendra pour acquis que vous avez l'intention de vous en servir et votre compte demeurera ouvert, étant renouvelé à chaque année.

Qu'arrive-t-il si on vous "vole" votre carte avant même que vous ne la receviez? Evidemment, vous ne pouvez pas en être tenu responsable. Une chance que prend Irving, évidemment.

"Plus de 80 pour 100 des détenteurs de cartes paient leur compte avant échéance, et ne paient par conséquent aucun intérêt durant 25 jours", de clore le représentant d'Irving. Cet accord profitera à tous les détenteurs de carte puisque l'ordinateur central d'Irving sera maintenant corrigé en conséquence, et les anciens détenteurs qui avaient fait une demande de carte seront traités sur le même pied d'égalité que les nouveaux qui ne l'avaient pas demandé.



La carte de crédit Irving.

Le prix de l'essence monte de 4/10 de cent

◆ Les automobilistes ont eu la mauvaise surprise de constater depuis le début de la semaine que le prix du litre d'essence venait de subir une autre augmentation, cette fois de quatre dixièmes de cent le litre.

par Robert FLEURY

"Nous avons été avisés de l'augmentation lundi après-midi", de confirmer un détaillant Pétro-Canada du boulevard Pierre-Bertrand à Ville de Vanier, Réal Maltais. Tous les détaillants de ce secteur avaient d'ailleurs déjà rajusté leurs prix à la hausse à ce moment-là.

"Contrairement à ce qui se fait lorsqu'il s'agit d'une augmentation du prix du brut, la taxe fédérale de vente a un effet immédiat" d'expliquer le porte-parole de Shell Canada, Jacques Viau. Ainsi une augmentation du coût d'achat prendra 60 jours avant de prendre effet auprès des automobilistes, le temps que prend le pétrole pour cheminer, être raffiné et distribué, puis d'en écouler les stocks, alors que pour une augmentation de taxe provinciale ou fédérale, l'effet est immédiat.



Même si les prix de l'essence ont grimpé à 55,4 cents le litre d'essence régulière, on trouvait quelques "braves" pompistes qui tardaient encore hier à se mettre au pas, à la plus grande joie des automobilistes!

effectuent alors un relevé à leurs réservoirs et la taxe s'appliquera sur ce qui restera à ce moment-là. Il n'est donc pas question pour personne de faire du profit avec une telle augmentation", d'ajouter M. Viau.

Le prix de l'essence au Québec atteint ainsi des sommets inégalés si ce n'est au plus fort des prix pratiqués avant la diminution de la taxe de vente provinciale de 40 à 30 pour 100 l'été dernier. Et c'est toujours et encore le Québec qui détient le triste record des hauts prix en Amérique.

L'augmentation de quatre dixièmes de cent ne représente que de 20 à 30 cents environ d'augmentation pour chaque plein d'essence mais chez les automobilistes, la grogne se joint à un sentiment d'impuissance, ainsi que le constatent plusieurs pompistes qui n'ont pas d'autres choix que de refiler les augmentations décriées par les compagnies à leurs clients.

Partout ou à peu près au Québec, l'essence régulière se détaille de 55,4 à 55,9 (et même davantage dans certaines régions éloignées) cents le litre, le sans-plomb de 58,4 à 58,9 et le super sans-plomb de 59,7 à 59,9. Un plein d'essence coûte maintenant environ \$22 pour une petite voiture, \$25 pour une compacte et \$30 pour une voiture de taille intermédiaire. Quant aux véhicules de grande dimension comme les fourgonnettes, 4 X 4, etc... leur plein d'essence coûte facilement de \$50 à \$60 et parfois davantage selon la taille de leur réservoir.

Seules les stations du boulevard Kennedy à Lévis continuaient hier encore d'afficher des "bas prix" de 51,9 cents le litre pour l'essence régulière en raison d'une guerre des prix qui sévit sur cette artère depuis plus d'une semaine, et rien n'indique qu'ils seront augmentés au cours des prochaines heures si ce n'est de quatre dixièmes de cent.

FABRICVILLE

Le plus grand distributeur canadien de tissus et draperies

VENTE D'UN MILLION DE METRES

La vente débute le mercredi 3 octobre et se termine le lundi 8 octobre 1984

PATRONS SIMPLICITY ACHETEZ-EN 1 OBTENEZ-EN 1 GRATUIT

IMPRIMES "VINTAGE"
115cm
Collection d'imprimés à fleurs minuscules.
Rég. 5,98 \$ **2⁹⁹** le mètre

TISSUS A COSTUMES IMPORTES D'EUROPE
150 cm
55% DE RABAIS
Rég. 21,98 \$ **10⁰⁰** le mètre

COTON QUATE
150 cm pour survêtements.
Rég. 8,98 \$ **5⁹⁹** le mètre

RATINE EXTENSIBLE
Choix de couleurs.
150 cm.
Rég. 6,98 \$ **4⁹⁹** le mètre

TISSUS A COSTUMES "ALAMEDA" ET "DOUBLE DUTCH"
150 cm.
Polyester rayonné. Lavable à la machine.
Rég. 9,98 \$ **5⁹⁹** le mètre

VELOURS IMPORTE D'EUROPE
Idéal pour recouvrement.
150 cm.
Rég. 19,98 \$ **10⁰⁰** le mètre

LAINAGES IMPORTES
150 cm.
100% laine ou mélange laine/polyester. A carreaux, tweed, écossais, à rayures.
EPARGNEZ JUSQU'A 53%
Rég. 9,98 \$ - 12,98 \$ **5⁹⁹** le mètre

SUPER SPECIAUX DU SAMEDI
DES METRES DE VELOURS COTELE
Rég. 5,99 \$ **3⁴⁹** le mètre

MOLLETON 100% acrylique
150 cm.
Rég. 6,98 \$ **4⁹⁹** le mètre

COTON PERMAPRESS
115 cm.
Polyester/coton "Achat spécial".
Grand choix de couleurs.
Rég. 3,49 \$ **1⁹⁹** le mètre

SPECIAL DE LA GERANTE
115 cm et 150 cm.
Plusieurs mètres de tissus de couleurs et motifs variés.
Rég. Jusqu'à 10,98 \$ **2⁹⁹** le mètre

VELOURS COTELE "EURO"
Pour pantalons, jupes et vestes.
150 cm.
Rég. 9,98 \$ **5⁹⁹** le mètre

TISSUS POUR COSTUMES D'HALLOWEEN
"Au panneau".
Aussi imprimés "Halloween".
115 cm.
Rég. 6,98 \$ **3⁹⁸** le panneau le mètre

TISSUS A CHEMISIERS
Blanc et pastels pour chemisiers.
115 cm.
Rég. 5,98 \$ **2⁹⁹** le mètre

NOUS SOMMES OUVERTS LE LUNDI 8 OCTOBRE. VENTE SURPRISE DE L'ACTION DE GRÂCES. VENEZ VOIR NOS SPÉCIAUX!

GRATUIT Limite de 1 coupon par client.
BOURRE A COURTEPOINTE (78" x 100")
Achetez 1 sac au prix régulier et obtenez 1 GRATUIT de même valeur sur présentation de ce coupon.
Valable jusqu'au 8 octobre 1984.
FABRICVILLE

GRATUIT PATRONS SIMPLICITY
2 PATRONS GRATUITS
Achetez 1 patron au prix régulier et obtenez 2 GRATUITS de même valeur.
Valable jusqu'au 8 octobre 1984.
FABRICVILLE

GRATUIT Limite de 1 coupon par client.
FIL (J.P. COATS)
Achetez 1 bobine de fil au prix régulier et obtenez 1 GRATUIT de même valeur sur présentation de ce coupon.
Valable jusqu'au 8 octobre 1984.
FABRICVILLE

VALEURS INVAISSEMBLABLES **PLACE LAURIER** VALEURS INVAISSEMBLABLES
651-3489 3e NIVEAU, VOISIN DE LA BAIE

BOUCHERIE
Variété
7250, Henri-Bourassa, Charlesbourg
628-3225

ROSBIF FRANÇAIS
intérieur de ronde
2⁸⁹ lb

FONDUE CHINOISE
oeil de ronde en paquet de 1 lb
3⁴⁹ lb

NOTRE SPÉCIALITÉ:
Viande pour congélateur. Comparez nos prix et réservez dès maintenant!

BIFTECK BOSTON
surlonge désossée, quantité désirée **2⁷⁹** lb

BOEUF HACHÉ
me maigre frais, en sac de 10 lb **1²⁹** lb

CÔTELETTES DE PORC
avec os, frais, quantité désirée **1⁸⁹** lb

HŪITRES "MALPEQUE"
fraîches **89^c** lb

● Jusqu'à épuisement de la marchandise. Pas de vente aux marchands.
● Prix spéciaux en vigueur jusqu'au samedi 6 octobre inclusivement.
Plusieurs autres spéciaux en magasin.
OUVERT 7 JOURS de 9h à 21h.

CUISINE D'ICI ET D'ALLEURS

La cuisine portugaise

Peu connue, mais d'une grande variété

Cuisine d'ailleurs

NDLR: "Le Soleil" continue aujourd'hui la publication d'une série de recettes provenant d'une vingtaine de pays à travers le monde. Préparées par des chefs originaires de ces pays, celles-ci sont publiées à toutes les deux semaines, en alternance avec la chronique "Cuisinez avec Céline Martin" du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec.

Tous les chefs choisis travaillent dans la région de Québec, dans des restaurants offrant une gastronomie européenne ou exotique. Une preuve de plus que l'on peut faire, dans la région, un tour du monde culinaire... sans investir trop dans le transport.



Il faut d'abord sectionner le lapin en portions et les faire mariner dans le vin blanc pendant au moins 12 heures.



Préparez d'abord la "farinhêira" en mélangeant, dans un petit plat, à feu doux, la farine de maïs avec l'huile, le saindoux, les clous de girofle et les épices.

◆ Contrairement à ce que l'on pourrait s'imaginer, la cuisine portugaise n'est pas si timide que l'on pourrait le supposer à première vue. Elle serait même aussi riche, selon M. Germano Rocha, que la cuisine française. Enfin, presque.

par Pierre CHAMPAGNE

Le Portugal étant un pays côtier, il est naturel de reconnaître que les fruits de mer soient toujours en vedette. Mais les Portugais mangent aussi autre chose comme le boeuf, l'agneau, la chèvre, le porc... et le lapin.

Maria dos Santos Nonnes, la cuisinière du restaurant "Le Portugais" de Québec, a préparé pour vous une recette de lapin à la portugaise. Il est portugais ce lapin parce qu'il est préparé avec de la "farinhêira", une farine de maïs à laquelle on ajoute un peu d'huile, du gras de porc (saindoux), beaucoup de clous de girofle et quelques épices, au goût.

Il est aussi "portugais", ce lapin, parce qu'on l'assaisonne de "piri-piri", une sauce piquante originaire du Mozambique... une ancienne colonie portugaise. Le colonialisme ayant toujours ses droits.

Maria dos Santos Nonnes travaille dans la cuisine du restaurant "Le Portugais" depuis l'ouverture ou presque. Malgré son jeune âge et surtout parce qu'elle est toujours célibataire, elle a oublié, dit-elle, et son âge et son numéro de téléphone. Elle est arrivée au Canada, il y a sept ans, avec une amie, Portugaise elle aussi. Natives de Fortimao au Portugal, elles venaient rejoindre, à Québec, une Qué-

bécoise qui avait habitée la région pendant de nombreuses années. Elle fut d'abord puéricultrice avant de sa lancer en cuisine et c'est en allant siroter

un café au restaurant "Le Portugais" qu'elle obtint un emploi en cuisine.

Tant dans son pays qu'au Canada, elle avait toujours fait,

chez elle, la cuisine portugaise mais c'est surtout depuis qu'elle travaille au restaurant "Le Portugais" qu'elle est devenue professionnelle.



Maria dos Santos Nonnes présente son "lapin à la portugaise" à son patron, Germano Rocha.

Photos, Roland Marcoux



Faire dorer les morceaux de lapin...



Ajouter la sauce tomate, le vin de la marinade et les oignons.

LA RECETTE DE LA SEMAINE

Le Lapin à la Portugaise (6 personnes)

Ingrédients

1 lapin coupé en portions (environ 2 kg)	150 g de farine de maïs (farinhêira)
350 ml de vin blanc (Casal Garcia de préférence)	2 gros oignons coupés en rondelles fines
gros sel	4 c. à table de saindoux (gras de porc)
poivre	4 c. à table de margarine
5 gousses d'ail émincées	4 c. à table d'huile végétale
2 petites feuilles de laurier	½ c. à thé de clous de girofle moulus
6 pommes de terre moyennes	1 c. à table de paprika
500 g de haricots verts coupés	Piri-piri (sauce piquante) au goût
500 g de carottes en rondelles	
500 ml de sauce tomate	

Préparation

La veille, mettre à mariner dans le vin blanc le lapin saupoudré de gros sel, de poivre, des gousses d'ail émincées et des feuilles de laurier.

Le lendemain, faire fondre dans une grande casserole le saindoux, la margarine, y ajouter l'huile.

Faire blondir les oignons. Les retirer.

Ajouter les morceaux de lapin; les dorer.

Ajouter la sauce tomate, le vin de la marinade et les oignons. Couvrir et laisser mijoter à feu doux jusqu'à cuisson complète (environ 45 minutes).

Cuire à part et SEPARÉMENT les haricots verts, les carottes et les pommes de terre.

Lorsque le lapin est cuit, ajouter à la sauce la farine de maïs (farinhêira), le clou de girofle, le paprika et le piri-piri.

Servir la viande et les légumes dans des portions individuelles et nappez le tout de sauce.



Jacqueline Dreyer, âgée de 9 ans, entourée de quelques-unes des poupées faites par sa mère.

Industrie maison de poupées

◆ BRANTFORD (d'après CP)

— La popularité des poupées bouts de chou a amené deux femmes de Brantford, en Ontario, à transformer leur maison en une véritable petite industrie fabriquant ces poupées qui font la joie des enfants.

Marti Dreyer et Lillian Kellman sont les deux artisanes qui depuis quelque temps confectionnent ces poupées dont la grande popularité les intrigue.

"Je fais mes propres patrons", a dit Mme Dreyer, qui a produit jusqu'ici une vingtaine de bouts de chou en plus de poupées Tiny Tot qui sont plus grosses et dont les jambes et les bras sont articulés.

Quant à Mme Kellman, c'est par accident qu'elle en est venue à confectionner ces poupées qu'elle avait commencé à collectionner. Son enthousiasme l'a amenée à en reproduire pour répondre à des demandes.

Faire une poupée demande sept bonnes heures de travail, a dit Mme Kellman, mais c'est une tâche que j'aime bien.

Elle remplit actuellement une commande de 10 poupées noires et ce sont ses préférées. Quant à ses enfants, ils se chargent de donner un nom aux poupées.



Mme Marti Dreyer au travail.

CONSUMMATION

La rose

Une souveraine difficile à conserver

◆ De toutes les fleurs que l'on puisse recevoir, la rose est sans doute celle que l'on voudrait voir durer le plus longtemps.

par Jacques DALLAIRE

Et pourtant, quelle déception souvent. Au bout de quelques jours seulement, un bouton de rose refuse toujours d'éclorre ou pire, la rose montre à peine son cœur pour se casser lamentablement sur sa tige.

Ces problèmes peuvent trouver leur origine chez le producteur même (mauvaise culture ou coupe trop hâtive), lors de la manutention ou chez le fleuriste peu scrupuleux.

"La rose, commente M. Pierre

Chamberland, de la firme P. Hurtubise Inc., un important grossiste de Montréal, est une reine capricieuse, difficile à conserver."

En principe

D'après M. Chamberland — et c'est peut-être là que débute tout le problème — il faut vraiment être un très fin connaisseur, pour identifier la provenance de la rose offerte par un fleuriste.

"En principe, explique M. Claude Dion, de Fleuriste Claude Inc. de Québec, la rose qu'on nous apporte doit avoir été coupée la veille."

Le problème, c'est qu'elle peut avoir été taillée en Hollande, au Pérou, en Colombie, aux États-Unis,

en Nouvelle-Écosse, en Ontario, à Granby, à Saint-Hyacinthe, aux alentours de Montréal ou encore à Saint-Nicolas, sur la rive sud de Québec.

Rien n'empêche un grossiste de Québec ou de Montréal de commander des roses le matin au Pérou ou en Hollande et d'aller en prendre livraison le soir même à l'aéroport.

De là à dire qu'il aura toujours un produit de qualité, c'est vite dit. Le fournisseur peut bien prétendre ce qu'il veut, il est loin.

Des roses coupées la veille? Peut-être. Au mieux, peut-on parler de 24 à 48 heures. Il y a de fortes chances

que la rose soit plus fraîche, si elle provient du marché local ou provincial, mais encore là, ce n'est par un critère absolu.

Trop facile

"Tout repose à mon avis sur le comportement professionnel des producteurs, des grossistes et des fleuristes", déclare M. Florent Lahaye.

Fleuriste avantagement connu et toujours aussi amoureux des fleurs, M. Lahaye avoue en avoir vu de toutes les couleurs en 42 ans de métier.

Lui-même producteur et fleuriste pendant 25 ans, de 1942 à 1967, et aujourd'hui "fleuriste comme tout

le monde", comme il dit, M. Lahaye considère en effet que trop peu de fleuristes portent une réelle attention à leur clientèle.

"Moi monsieur, explique-t-il, quand je reçois un stock qui n'est pas à mon goût, je le retourne. C'est trop facile de faire de l'argent sur le dos des gens. Ça ne dure qu'un temps."

"Si je reçois une rose à peine ouverte et dure comme le mur, c'est clair que je sais qu'elle n'ouvrira jamais. Moi, j'aime autant la prendre et la jeter là (en indiquant la poubelle dans son atelier). Si une rose casse sur sa tige, c'est pas sorcier, elle a manqué d'eau en cours de route."

Limite

M. Lahaye déplore que trop de monde soit dans le commerce des fleurs "juste pour faire la passe" et que

des clients lui arrivent, après avoir été échaudés chez un concurrent.

"Il y a une limite à ce que les gens peuvent payer", déclare M. Lahaye, en invitant à faire le tour de sa boutique, où on retrouve maints bibelots et plusieurs arrangements en fleur de soie montée à Taïwan.

"Tranquillement, dit-il, j'ai dû modifier mon approche auprès du consommateur. Une vraie rose, ça fera toujours plaisir, mais les gens veulent du durable."

En somme, c'est le consommateur qui aura toujours le dernier mot. Si les producteurs, les grossistes et les fleuristes n'y portent pas attention, les hommes et les grosses compagnies qui veulent toujours "quelque chose de beau", les trois quarts de la clientèle, risquent de délaisser les fleurs coupées au profit du séché-qui-dure!



Un chou au goût chouette.

MIRACLE WHIP
Tout est dans le goût.



25¢ de rabais à l'achat de chou, si vous achetez également n'importe quel format de sauce à salade MIRACLE WHIP de KRAFT.

Au détaillant participant. Pour avoir remboursé la valeur de ce bon à votre client qui a acheté un des produits KRAFT désignés. KRAFT LIMITEE, 8600, chemin Deschênes, Mont-Royal, Québec, H4P 2K9 vous remboursera la somme de 25¢ plus 5¢ de frais de manutention. Un remboursement pour toute autre raison constitue une fraude. Sur demande, vous devez prouver l'achat de stocks suffisants des produits KRAFT visés par l'offre pour justifier le nombre de bons remboursés. Ces bons ne seront acceptés que par l'intermédiaire des détaillants participants. Le client est tenu de payer la taxe de vente ou toute autre taxe semblable. Le bon est nul s'il est l'objet d'une interdiction, d'une restriction ou d'une taxe. Aux fins de remboursement, prêter à KRAFT LIMITEE, C.P. 3000, Saint-Jean-Novelle (Brunswick) E2L 4L3, valeur de rachat: 1,25\$ par bon. Chez consommateur: faire rembourser ce bon rapidement chez le détaillant participant. Un seul remboursement de 25¢ par article. L'offre est valable au Canada seulement sur le produit KRAFT spécifié.



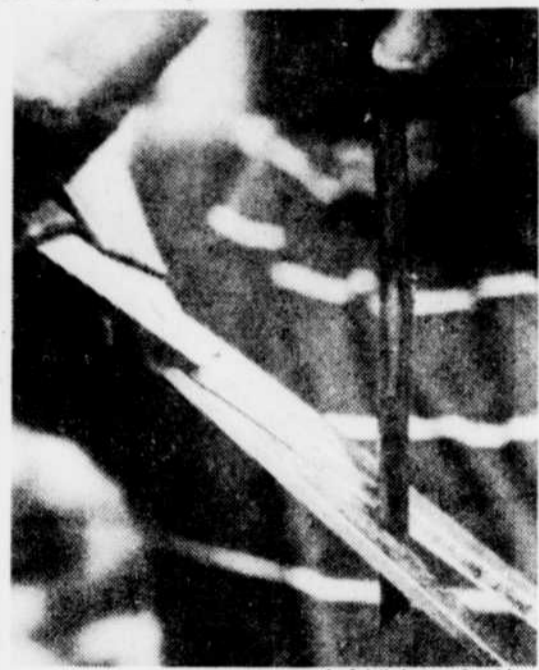
25¢



3841956H



Une rose, explique M. Florent Lahaye, a besoin de bien "respirer" pour mieux s'épanouir.



Si la tige de la rose n'est pas brunâtre, ce qui déjà permet de douter de sa qualité, une bonne façon de la conserver une dizaine de jours chez soi consiste à tailler la base de quelques centimètres, à chaque jour, en biseau, tout en changeant de préférence l'eau (tiède) à toutes les 24 heures.



D'ici dix ans, les arrangements de fleurs séchées pourraient bien avoir remplacé les fleurs naturelles. Les consommateurs recherchent de plus en plus du "durable", selon M. Florent Lahaye. Le fleuriste est forcé de s'ajuster à la demande.

(jusqu'au 6 octobre)

SPÉCIAUX	VEDETTES
ROSBIF FRANÇAIS Intérieur de ronde 2 99 lb	FONDUE CHINOISE Oeuf de ronde 3 59 lb
STEAK BOSTON 2 99 lb	FROMAGE BLANC Doux 2 99 lb
LONGE LONGUE Catégorie D 1 89 lb	PIZZA MAISON 9 pouces 2 99 lb
C'EST LE TEMPS DE REMPLIR VOTRE CONGÉLATEUR	
<ul style="list-style-type: none"> • Plusieurs autres prix spéciaux • Toutes nos viandes sont préparées, emballées, congelées et livrées, si désiré, sans frais. • Commandes téléphoniques acceptées et livraison gratuite 	
Chez Beaulieu, on trouve toujours mieux Satisfaction garantie ou argent remis.	
650, boul. Rochette • Beauport 661-2241	164, des Erables est • Saint-Émile 842-4177

Phares toujours allumés

◆ SAINT JOHN'S (d'après UPC) — Les ministres des Transports du Canada pourraient proposer que les manufacturiers d'automobiles soient obligés de construire des voitures dont les phares seraient toujours allumés lorsqu'elles sont en marche, selon le ministre des Transports de Terre-Neuve, Ron Dawe.

Il a dit que de nombreuses études ont démontré, dans d'autres pays, que les conducteurs font preuve de plus de prudence parce que leur attention est plus éveillée quand les phares sont allumés.

M. Dawe a dit qu'il est possible que les ministres des Transports proposent, lorsqu'ils se rencontreront, au début de l'année, que les manufacturiers dotent leurs automobiles d'un dispositif automatique qui allumerait les phares quand le moteur est mis en marche.

Octobre est le mois du faisan

Les recettes de faisans

Faisan de la maison

Portions: 2 à 3

- Chauffer de l'huile et 45 ml (3 c. à table) de beurre dans une cocotte.
- Faire dorer le faisan de tous les côtés.
- Le retirer du plat, le laisser tiédir et le farcir.

Farce

125 ml (½ tasse) fromage cottage crémeux
1 pomme râpée
1 morceau boudin 6 cm (2 po)
les abats passés au hachoir à viande (moulinex), assaisonner avec épices au goût
● Mélanger tous les ingrédients.
● Bricoler le faisan et le barder. Couvrir et cuire au four à 180°C (350°F) environ 1 heure.
● Retirer le faisan de la cocotte et déglacer avec 60 à 80 ml (¼ à ½ tasse) de vin blanc semi-sec et réduire quelques minutes.

La maison du gibier Inc.

Faisan à la crème

Portions: 2 à 3

45 ml (3 c. à soupe) beurre
1 faisan
1 barde de lard fine
1 oignon moyen
250 ml (1 tasse) crème fraîche 15%
1 citron
sel, poivre
15 ml (1 c. à soupe) paprika
haricots verts
● Faire chauffer le beurre dans une cocotte et, lorsqu'il est chaud, y mettre le faisan, préalablement bardé et le rôtir de tous les côtés.
● Ajouter l'oignon coupé en quatre, couvrir et cuire le faisan 40 à 50 minutes.
● Ajouter la crème dans la cocotte ainsi que le

jus de citron et le paprika. Saler et poivrer. Bien remuer la sauce et vérifier l'assaisonnement. Continuer la cuisson 15 minutes.
● Servir avec les haricots verts.

Léo de Roy

Faisan en cocotte

Portions: 2 à 3

Durée de cuisson: 40 minutes
125 g (¼ lb) bardes de lard
1 faisan
45 ml (3 c. à table) beurre
3 ml (½ c. à thé) sel
12 champignons frais
12 petits lardons dorés
125 ml (½ tasse) sauce madère (maison ou commerciale)
● Barder de lard le faisan et le faire revenir au beurre chaud dans une cocotte. Quand il est bien rissolé, le saler et le couvrir pour le laisser mijoter doucement 15 minutes; puis ajouter une quinzaine de petits lardons rissolés au beurre et autant de petits champignons crus bien lavés.
● Mouiller légèrement de sauce madère, couvrir et terminer la cuisson, environ 1 heure. La cuisson se détachera facilement du faisan.

Faisan au cidre

Portions: 6 à 8

Préparation: 20 minutes
Cuisson: 45 minutes
Marinade: 24 heures

Marinade:

3 faisans
500 ml (2 tasses) cidre

250 ml (1 tasse) carottes en dés
125 ml (½ tasse) céleri en dés
250 ml (1 tasse) oignon haché
5 ml (1 c. à thé) sel
2 ml (¼ c. à thé) poivre
3 ml (½ c. à thé) thym
2 feuilles laurier
2 pommes en quartiers
80 ml (½ tasse) huile
45 ml (3 c. à table) farine tout usage
45 ml (3 c. à table) beurre
● Découper les faisans en morceaux. Enlever la colonne vertébrale et les petits os à l'intérieur de la cage thoracique.
● Mélanger tous les ingrédients de la marinade.
● Déposer les morceaux de faisan dans un plat, verser la marinade et faire mariner pendant 24 heures au réfrigérateur (retourner les morceaux de temps à autre).
● Retirer les morceaux de faisan de la marinade, les égoutter et les essuyer.
● Enfarmer les morceaux de faisan.
● Dorer dans le beurre, de tous les côtés, les morceaux de faisan 7-8 minutes.
● Couvrir et finir la cuisson au four (environ 20-25 min.) à 170°C (325°F), s'assurer que la viande est bien cuite.
● Retirer les morceaux de faisan de la casserole et les garder au chaud.
● Vider le surplus de gras de la casserole et y verser la marinade. Faire mijoter de 15 à 20 minutes.
● Passer la sauce au tamis, vérifier l'assaisonnement et verser sur les morceaux de faisan.
● Servir avec des pommes de terre frites chips (pommes de terre coupées en fines rondelles et frites) et du cresson.
Recette tirée du fichier de recettes du Centre de recherches technologiques de l'Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec.

◆ Pour la deuxième année consécutive, l'Association des éleveurs de faisans du Québec et le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec se sont unis pour promouvoir le faisan durant le mois d'octobre.

par Pierre CHAMPAGNE

Cette campagne de promotion, lancée sous le nom de "L'envolée", vise à promouvoir l'existence d'une production de faisans de plus en plus structurée au Québec et à faire découvrir les multiples utilisations du faisan qui est un gibier très recherché par certains établissements de restauration.

C'est une des raisons pour lesquelles vous trouverez, en octobre, du faisan au menu de vos restaurants habituels.

L'an dernier, c'est au Concorde que l'Association des éleveurs de faisans du Québec avait lancé sa campagne, en même temps que l'hôtel lançait son Festival culinaire du faisan. Cette année, le président de l'association, M. André Bray de Saint-Edmond-de-Grantham, a préféré choisir un terrain neutre et c'est à l'école Wilbrod-Bhéret que l'organisme en question fera goûter ses volailles, mardi prochain, le 9 octobre.

Le Concorde n'était pas pour se laisser oublier de la sorte, et hier, durant toute la journée, il lançait lui aussi son Festival du faisan, une semaine précisément avant l'association.

On compte au Québec une trentaine de producteurs de faisans qui élèvent, bon an mal an, environ 150.000 bêtes. Plus de la moitié de ces animaux sont réservés pour les chasseurs et l'industrie de la restauration achète 40 pour 100 de la production pour la consommation commerciale.

Si le "Festival du faisan" n'en est qu'à sa deuxième année dans la région de Québec, il n'en est pas de même dans le Bas-du-Fleuve où le "Festival du faisan" de Rimouski fête cette année son quinzième anniversaire. De même il en est un autre dans Bellechasse (un nom privilégié) qui fait sa marque depuis quelques années.

La gastronomie et la chasse ne se rencontrent malheureusement pas très souvent. A Rimouski, on déplore que les restaurateurs et les hôteliers n'offrent pas plus de faisans à leur menu d'automne. On en trouve mais l'imagination n'est pas dérivante quant aux préparations.

A Québec, le faisan est effacé par le Festival du gibier en octobre. On trouve donc du faisan dans plusieurs menus mais il fait bon ménage avec les perdrix, les caillies, les pintades, le bison, le caribou et le chevreuil.

Le faisan est une viande délectable. Les recettes pour l'appréter sont nombreuses. Plusieurs datent presque du Moyen-Âge parce que ce volatile était alors très prisé des nobles et des seigneurs.

LE PLUS VASTE CHOIX DE FOURRURES A PRIX IMBATTABLES!

Manteaux en Agneau rasé teint brun.

\$599

Manteaux en Rat musqué naturel.

\$1299

Manteaux en Loup naturel.

\$1599

Manteaux en Castor long poil naturel.

\$1799

Manteaux en Chat sauvage naturel lustré, peaux allongées.

\$1899

Manteaux en Renard bleu naturel.

\$1999

Manteaux en Vison naturel pastel, demi-buff, ranch, dark. Peaux allongées.

\$2999

Manteaux en Vison naturel femelle, peaux allongées.

\$4499

AUTRES QUALITES A PRIX SPECIAUX POUR CONVENIR A TOUS LES GOUTS ET A TOUS LES BUDGETS

Pour l'achat de votre fourrure, profitez de notre PLAN-MAISON

12 MOIS SANS INTÉRÊT

Financement sur place, sans intermédiaire. Vous ne payez que la taxe de vente à l'achat. AUTRE PLAN MISE DE COTE SANS INTÉRÊT JUSQU'À LA LIVRAISON

- Corrections d'ajustage gratuites
- Garantie d'un an avec police d'assurance
- Entreposage gratuit la première année



LE CHAPEAU DE FOURRURE C'EST NOTRE AFFAIRE!

Il faut voir notre superbe collection de chapeaux en Chat sauvage naturel. Styles boule, cosaque, béret, militaire, etc. Confection de première classe en pleines peaux, ou combiné chat sauvage et ultra-suède, ou chat sauvage et laine.

Prix avantageux:

\$110 à \$265

VOYEZ NOTRE VASTE COLLECTION DE BOAS EN CHAT SAUVAGE NATUREL

\$50 à \$215

En vente à notre rayon des chapeaux pour dames au deuxième.



La Fourrure est notre spécialité depuis 117 ans!

laliberté

MAIL BOX 11 - VILLE - QUÉBEC - 525-4841

A Québec

Club pour promouvoir le végétarisme

◆ Pour le commun des mortels, les végétariens sont des gens austères, maigres et pâlots, qui ne mangent que des légumes. C'est à de tels préjugés que le Club végétarien, né à Québec cette année, entend s'attaquer.



par
Paul
ROUX

Sa vice-présidente, la diététiste Frances Boyte, ne nie pas que le végétarisme puisse comporter certains dangers. "Le problème, explique-t-elle, c'est qu'il n'y a pas de tradition végétarienne au Québec. Ceux qui choisissent ce mode d'alimentation, doivent donc beaucoup s'informer. Faut de quoi, ils risquent de commettre des erreurs. C'est un phénomène que l'on rencontre, en particulier, chez de jeunes couples, tout frais convertis au végétarisme, qui ne connaissent même pas la complémentarité des protéines. Ils sont eux-mêmes amorphes et maigres et leurs enfants présentent parfois des retards de croissance."

Frances Boyte reconnaît aussi que certains végétariens, minoritaires mais bruyants, versent dans le fanatisme alimentaire; ce qu'elle condamne sans réserves. "Pour moi, affirme-t-elle, le fanatisme végétarien est aussi dangereux que la biochimie alimentaire qui nous vante les additifs chimiques."

On aura sans doute compris que le Club végétarien est tout le contraire d'un organisme austère et sectaire. D'ailleurs, il n'est pas du tout nécessaire d'être végétarien à 100 pour 100 pour en faire partie. Il suffit de s'intéresser au végétarisme et de vouloir ajouter quelques plats nouveaux à son menu.

Ce que le club propose à ses membres, c'est un végétarisme sain, bien sûr, mais aussi gastronomique. Ceux qui ne jurent que par la gastronomie traditionnelle souriront sans doute de voir un tel terme accolé au végétarisme. Mais il suffit généralement de mettre de côté ses préjugés et de faire l'essai d'un bon repas végétarien pour se convaincre que cette alimentation peut être délicieuse.

Un projet ambitieux

Pour le moment, le Club végétarien compte quelque 65 membres. Mais ses promoteurs caressent des ambitions bien plus grandes. Leur club, le premier du genre en Amérique, ils aimeraient bien le voir s'étendre à l'Amérique toute entière. La prochaine étape qu'ils se sont fixée: Montréal. A Québec, ils mènent actuellement une campagne intensive de recrutement.

Les premiers membres sont surtout des végétariens de fraîche date qui viennent chercher l'information qui leur fait défaut. Le club leur offre, outre une banque de recettes et un centre de documentation, des repas gastronomiques préparés par des chefs de Québec et des repas communautaires où chaque membre apporte un plat.

Certaines rencontres sont accompagnées de conférences. Parmi les invités de cette année, on remarque la diététiste Louise-Lambert Lagacé, bien connue pour ses articles et ses livres sur le végétarisme, le professeur de yoga, Elyse Pouliot, qui viendra parler du végétarisme en voyage, et Pauline Vallières d'Alimentation-Canada, qui parlera des légumineuses canadiennes. On espère aussi voir le Dr Nantel venir traiter de la qualité de l'eau potable dans la région.

Précisons qu'il est nécessaire d'être membre pour participer à ces activités.

Pour les membres cependant, le club compte offrir quelques avantages supplémentaires. Aussi tente-t-on en ce moment d'obtenir des escomptes dans les magasins d'aliments naturels, dans les coopératives et dans certains restaurants végétariens (1).

La faim dans le monde

Le club a été fondé par des gens issus du milieu de la santé pour promouvoir le végétarisme en tant qu'alternative alimentaire appropriée au monde contemporain. Et pas seulement sur le plan de la santé.



Le Soleil, Jacques Deschênes
Frances Boyte: Il n'y a pas de tradition végétarienne au Québec. Ceux qui choisissent ce mode d'alimentation doivent donc bien s'informer.

Frances Boyte rappelle que le végétarisme constitue aussi une réponse à la faim dans le monde, comme l'a montré Frances Moore Lappé dans "Diet for a Small Planet" (2), un livre de recettes qui a connu beaucoup de succès dans les années 70.

A cet égard, il faut se rappeler que nous nourrissons à grands frais des animaux qui ne nous rendent qu'une petite partie en viande comestible. Le bœuf, en particulier, ce grand favori des Nord-Américains, a le plus faible rendement dans la transformation des protéines végétales en protéines animales. De sorte qu'en

le nourrissant, c'est une partie de la population mondiale que nous affamons.

Mais ça, c'est un sujet complexe, qui mériterait à lui seul un long reportage et sur lequel il faudra sans doute revenir un de ces jours.

(1) La carte de membre coûte \$18. On peut obtenir des informations sur cet organisme sans but lucratif en composant le 653-9469.

(2) Ce livre s'appelle en français "Sans viande et sans regrets", un titre qui malheureusement n'en indique pas du tout la portée. Aux éditions de l'Étincelle.

du lundi au vendredi — 14H00 à 15H00

À
Coeur
ouvert

CRC
80
24 reviens



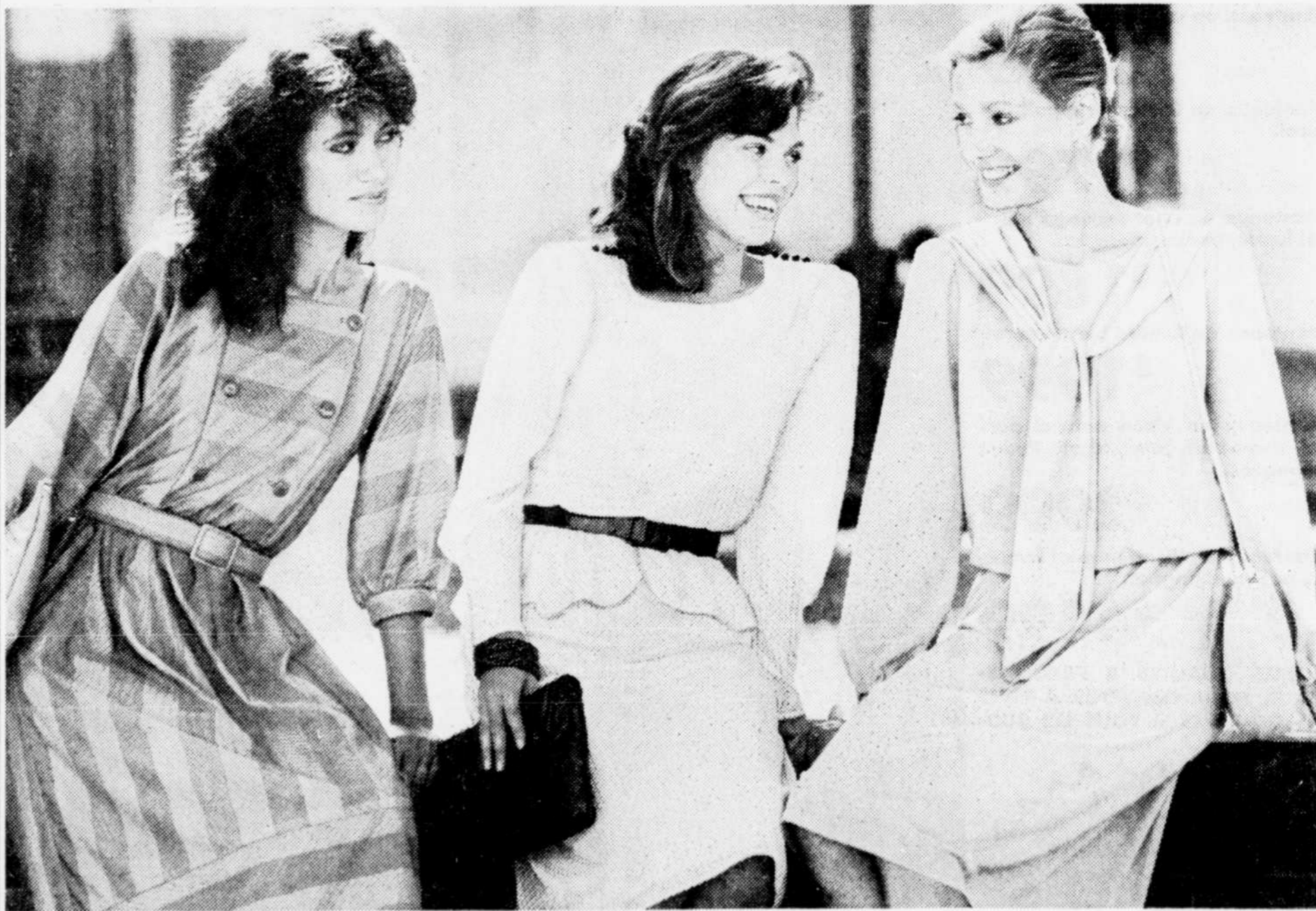
Françoise Larochelle Roy

Dans tout le magasin Sears c'est

SENSATIONNEL!

Seulement 24⁹⁹

Nos jolies robes en tricot de polyester:
une aubaine à ne pas manquer...chez Sears!

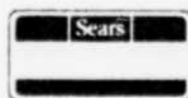


Venez chez Sears dès aujourd'hui et profitez de nos très bons prix sur une vaste sélection de robes pour le travail ou les sorties. Choisissez vos préférées parmi nos modèles aspect tricot ou crêpe, avec motifs à pois, imprimés ou rayés. Notre choix de couleurs vous plaira sûrement: gris, sarcelle, bourgogne, rouge et bleu royal.

Magasinage en personne seulement.

Tailles jeune femme 8 à 18 et tailles junior 5 à 13 à votre magasin Sears le plus près. Veuillez noter que certains modèles, couleurs et tailles peuvent manquer dans certains magasins. Hâtez-vous pour un meilleur choix!

Rayon 31. Robes pour dames.



Possibilité de crédit

Prix en vigueur jusqu'au 6 octobre 1984, ou jusqu'à épuisement des stocks.

Les mentions 'Ord.' ou 'État' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. Québec, Place Fleur de Lys; Sainte-Foy, Place Laurier; Lévis, Galeries Chagnon. Copyright Canada, 1984, Sears Canada Inc.

Passez sans tarder au magasin Sears le plus près pour un meilleur choix

Sears

vous en avez pour votre argent...et plus

le relaxorium

La détente au maximum

Prenez une heure de détente totale, glissez-vous dans un bain d'apésanteur et, sans aucun apprentissage, voguez vers l'oubli du monde extérieur...

Fatigue et stress disparaîtront comme par enchantement. Résultat: vous serez mieux dans votre peau!

Heures normales:

9h à 16h du lundi au vendredi
membre: 8\$
non membre: 12\$

Heures de pointe:

18h à 21h du lundi au vendredi
9h à 13h le samedi
membre: 10\$
non membre: 15\$

Réservez immédiatement.
627-3249

Club Le Bourgneuf

4500, boulevard des Gradins, Québec

La détente subliminale poursuit son petit bonhomme de chemin

◆ "Quand t'as pas de rats, pas de chimie, pas de pilules, t'es pas capable d'obtenir des budgets de recherche. La recherche médicale est extrêmement conservatrice", déclare le Dr François Borgeat. Sans agressivité mais avec fermeté, ce psychiatre déplore l'hyperspécialisation d'une médecine qui n'est ni suffisamment globale ni suffisamment psychologique. Le Dr Borgeat est un des créateurs de la série de disques de détente subliminale, dont le troisième

album vient de paraître. Il anime aussi tous les soirs à 23h une émission expérimentale de détente sur les ondes de CIME-FM. Il est enfin un des initiateurs de la Fondation de recherches sur les impressions subliminales (FRIS). On aura compris à la lumière de ce qui précède que cette fondation doit s'autofinancer. C'est ce à quoi servent les profits de la vente des disques. On se rappellera que les scientifiques de la FRIS étudient depuis

six ans les impressions subliminales à des fins thérapeutiques. Leurs rejets les plus populaires demeurent ces disques de détente où l'auditeur reçoit inconsciemment des suggestions de relaxation dissimulées par la musique. Des études faites au cours des dernières années tendent à démontrer que cette forme de détente serait aussi efficace que des méthodes de relaxation reconnues comme le training autogène ou la relaxation progressive. Elle peut

donc aider à soulager, voire à éliminer, des problèmes de nature psychosomatique tels l'insomnie ou les maux de tête. Des expériences ont aussi montré qu'elle pouvait favoriser le rendement scolaire et aider à diminuer la consommation de médicaments ou de tabac. Actuellement, la FRIS étudie de nouvelles avenues. L'une consiste à se servir des impressions subliminales pour stimuler l'imaginaire de personnes qui ont tendance à

somatiser leurs problèmes. L'autre grande recherche actuellement en cours porte sur la dépression qui frappe 10 pour 100 des femmes enceintes. On est à mettre au point un test simple qui permettrait de déceler rapidement cette tendance, ce qui aiderait, espère-t-on, à la prévenir. **LA DÉTENTE SUBLIMINALE, vol. 3. Voix: Dr François Borgeat. Musique: Frédéric Dorval. Production: CIME-FM.**

Dans tout le magasin, c'est maintenant

SENSATIONNEL!

Rabais 30\$

Paletots pour dames

Maintenant en solde, chauds paletots pour dames

69⁹⁹ à 89⁹⁹

ch. Sears ord. 100\$-120\$

C'est déjà le temps de porter un manteau — et voici l'occasion d'en obtenir un à bon prix! Passez à votre magasin Sears le plus proche des aujourd'hui pour voir notre sélection de paletots en mélange de laine et nylon. Ne sont illustrés qu'un modèle en tweed et un uni en melton — deux autres modèles en melton sont aussi offerts en magasin. Doublure en acétate sur envers polyester et coton. Longueur 34".

a- Rabais 30\$. Tweed noir et blanc. Tailles Jeune femme 4 à 14. 17R 000 934 A. Sears ord. 120\$. Ch. 89,99\$
b- Rabais 30\$. Melton. Rouge, noir ou roi. Tailles Jeune femme 8 à 20. 17R 000 432 B. Sears ord. 100\$. Ch. 69,99\$

Rayon 17, manteaux pour dames.



Possibilité de crédit

Aubaine!

Au choix, jolis uniformes à un seul bas prix!

19⁹⁹

ch. Au choix

Robes. Mélange 65% polyester et 35% coton. Les deux modèles en tailles Junior 5 à 15.

c- Modèle boutonné devant. Broderie au devant du corsage. Choix de bleu ou blanc. 38R 008 504 B.

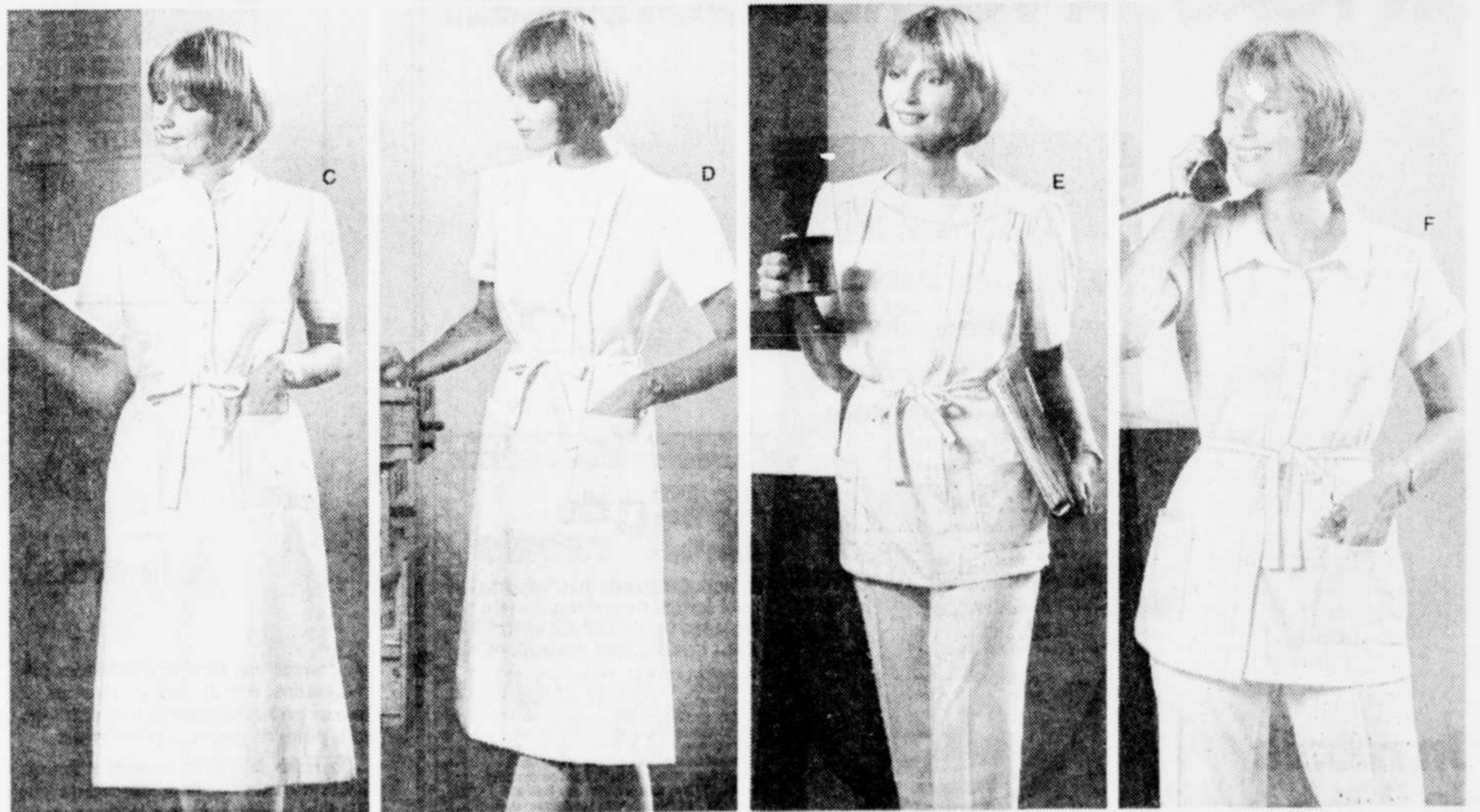
d- Modèle à col chinois. Boutonnage latéral devant. Choix de crème ou blanc. 38R 008 503 B.

Ensembles-pantalons. Tricot chaîne polyester. Pantalon à taille élastique. Entrejambe 32" long. env.

e- Tunique asymétrique à glissière dissimulée. Menthe ou crème. Tailles Jeune femme 6 à 16. 38R 008 333 B.

f- Tunique boutonnée devant. Col chemisier. Rose ou blanc. Tailles Jeune femme 8 à 18. 38R 008 326 B.

Rayon 38, uniformes.



Prix en vigueur dans la limite des stocks disponible, jusqu'au 6 octobre 1984, sauf indication contraire.

Les mentions "Ord." ou "Était" de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. Québec, Place Fleur de Lys; Sainte-Foy, Place Laurier; Lévis, Galeries Chagnon. Copyright Canada, 1984, Sears Canada Inc.

Passez sans tarder au magasin Sears le plus près pour un meilleur choix.

Sears

vous en avez pour votre argent...et plus

CONSUMMATION

Société d'archéologie de la Nouvelle-France

Lancement de la revue "Archéologie"

◆ La Société d'archéologie de la Nouvelle-France a procédé, hier, au lancement du premier numéro de sa revue "Archéologie". La publication vise essentiellement à vulgariser et à diffuser l'archéologie d'ici et d'ailleurs auprès du grand public.

par Vianney DUCHESNE

Dans le premier numéro, on touche donc principalement au domaine de l'archéologie historique, un sujet qui a semblé moins bien servi par les autres publications, selon les responsables du projet. Cependant, même si la revue se veut un moyen de diffusion de

l'archéologie européenne, la porte est ouverte à la couverture de tout ce qui peut préoccuper cet aspect du patrimoine.

Le prochain numéro paraîtra au printemps, mais le directeur de la revue, M. Richard Fiset, a souhaité que l'accueil du public puisse justifier des parutions plus régulières. Mais, comme il faut pour cela des budgets plus élaborés, on espère que le premier numéro convaincra des entreprises à y acheter de la publicité à l'occasion des prochains tirages.

Il a aussi lancé un appel aux archéologues désireux de faire connaître leurs travaux au public ou

de lui transmettre de l'information sur l'archéologie. "Nous sommes ouverts à toutes les tendances ou opinions dans le domaine", a-t-il dit.

Ce premier numéro, comme l'a expliqué M. Lucien Guimond, un des responsables, a vu le jour grâce à la collaboration de plusieurs archéologues, professionnels et amateurs; des gens, déclare-t-il, qui avaient envie de partager leurs expériences et leurs préoccupations.

Le contenu

Archéologie contient, pour sa première édition, des articles sur deux fouilles de la région de Québec: le Moulin à tabac du Jardin zoologique

et le premier palais de l'intendant dans le quartier des voûtes Jean-Talon. Deux sites qui, de déplorer M. Gaumond, font partie d'un programme marginal en archéologie québécoise trop souvent administrée comme une archéologie de sauvegarde, quelquefois comme une archéologie de prospection, rarement comme une archéologie de recherche.

On y parle aussi d'objets rares ou précieux, comme cette timbale qui faisait partie des traditions à la naissance d'un enfant; on y trouve un texte sur le Musée de Groulx, un des lieux qui

a marqué l'évolution de l'archéologie québécoise et également le compte rendu d'une expérience en France en plus de diverses chroniques.

La revue est en vente à \$3,25 à la Librairie du Nouveau-Monde, rue Saint-Pierre; on peut se la procurer en écrivant à la Société d'archéologie de la Nouvelle-France, C.P. 55, Haute ville, Québec, G1R 4M8, mais il faut alors ajouter un dollar pour les frais de manutention.

La Société d'archéologie de la Nouvelle-France est un organisme sans but lucratif créé en 1976. Son président, M. Jean Bergeron a expliqué que ce groupe est unique

au Québec puisqu'il a comme membres des professionnels di-

plômés et des amateurs. Leur but commun est de faire

avancer l'archéologie en sensibilisant le grand public à la

chasse méconnue de cette partie du patrimoine québécois.



Le directeur Richard Fiset de la revue Archéologie (à gauche) est fier de montrer le premier numéro au président Jean Bergeron de la Société d'archéologie de la Nouvelle-France.

Policiers ontariens intoxiqués

Des traces de salmonelle trouvées dans de la viande venant du Québec

◆ BARRIE, Ont. (PC) — Des traces de salmonelle ont été trouvées dans de la viande provenant d'une firme québécoise qui a fourni les sandwiches destinés aux agents de la police provinciale ontarienne affectés à la visite du pape à Barrie, le mois dernier.

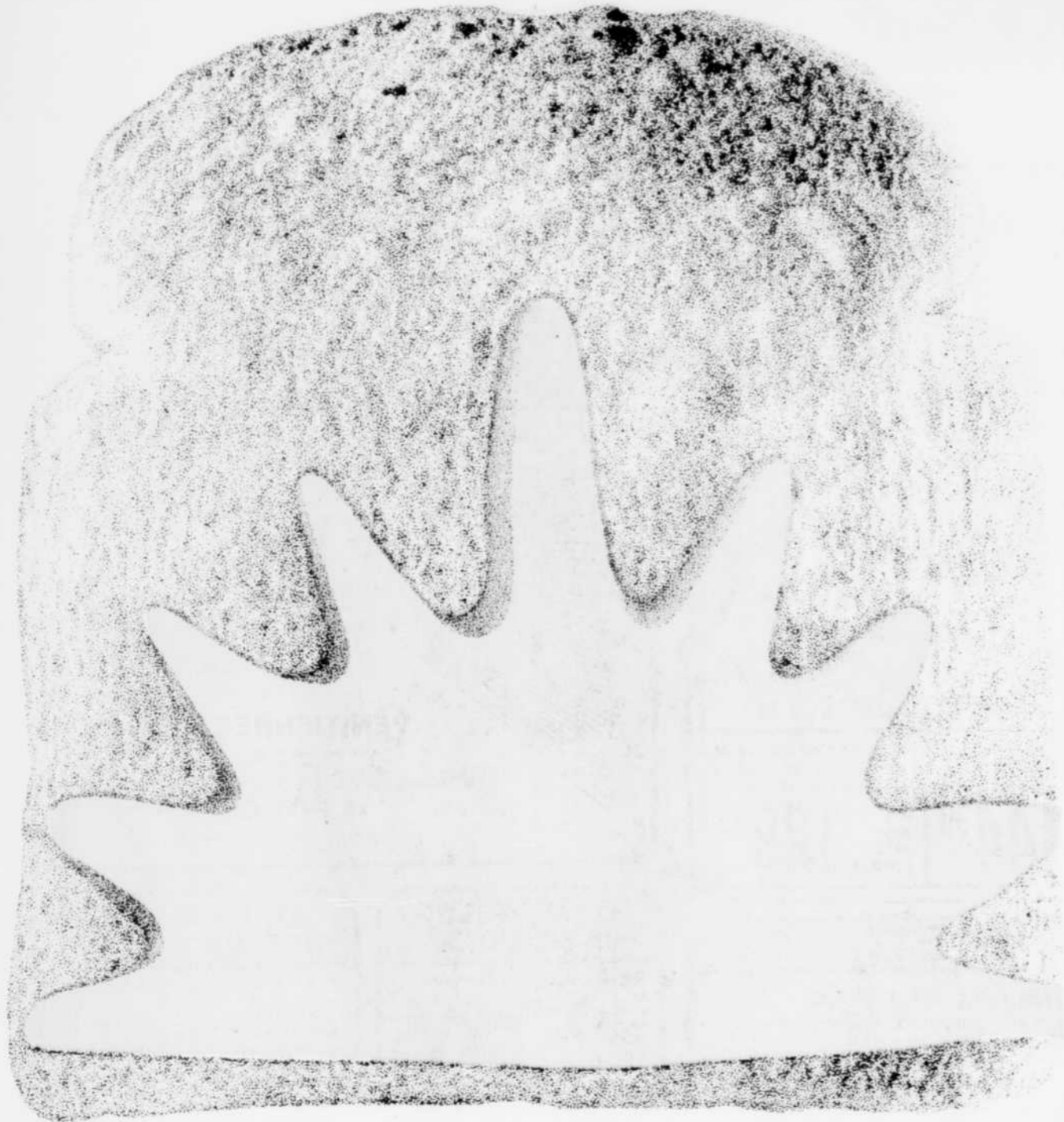
M. Bill Straughan, directeur des inspections au service de santé du comté de Simcoe, a fait savoir hier que des tests seront effectués sur le boeuf provenant de Lester's Foods, de Laval.

Les tests permettront de savoir si la bactérie est de la même souche que celle qui a entraîné un empoisonnement alimentaire chez au moins 51 officiers.

À Montréal, le président de Lester's Foods, M. Moe Lester, a admis que sa compagnie était "l'un des fournisseurs qui ont vendu leurs produits à un distributeur", mais il a immédiatement ajouté sur un ton irrité qu'il n'existait "aucune preuve concluante" que sa firme avait fourni la viande consommée par les agents.

Selon lui, "un fournisseur quelconque se cherche un bouc émissaire".

M. Lester a précisé que son usine, située à Laval, est inspectée par le gouvernement fédéral, et que le fait qu'un inspecteur gouvernemental mentionne sa compagnie "est plutôt stupide".



UN TOAST À VOTRE JOURNÉE!



Un rabais de 25¢ à l'achat de CHEEZ WHIZ*, c'est une bonjour de bonne idée!

REMBOURSABLE EN MAGASIN

25¢ de rabais

à l'achat d'un pot de n'importe quel format de préparation de fromage fondu CHEEZ WHIZ* chez un détaillant participant.

Au détaillant participant - Pour avoir remboursé la valeur de ce bon à votre client qui a acheté un des produits KRAFT désignés: KRAFT LIMITEE, 8600 chemin Devonshire, Mont-Royal (Québec) H4P 2K3 vous remboursera la somme de 25¢ plus 3¢ de frais de manutention. Un remboursement pour toute autre raison constitue une fraude. Sur demande, vous devez prouver l'achat de stocks suffisants des produits KRAFT visés par l'offre pour justifier le nombre de bons remboursés. Ces bons ne seront acceptés que par l'intermédiaire des détaillants participants. Le client est tenu de payer la taxe de vente ou toute autre taxe semblable. Le bon est nul s'il est l'objet d'une interdiction d'une restriction ou d'une taxe. Aux fins de remboursement, postez à KRAFT LIMITEE, C.P. 3000, Saint-Jean (Nouveau-Brunswick) E2J 4L3. Valeur de rachat 1/20¢ par bon. Cher consommateur: Faites rembourser ce bon rapidement chez le détaillant participant. Un seul remboursement de 25¢ par article. L'offre est valable au Canada seulement sur le produit KRAFT spécifié.

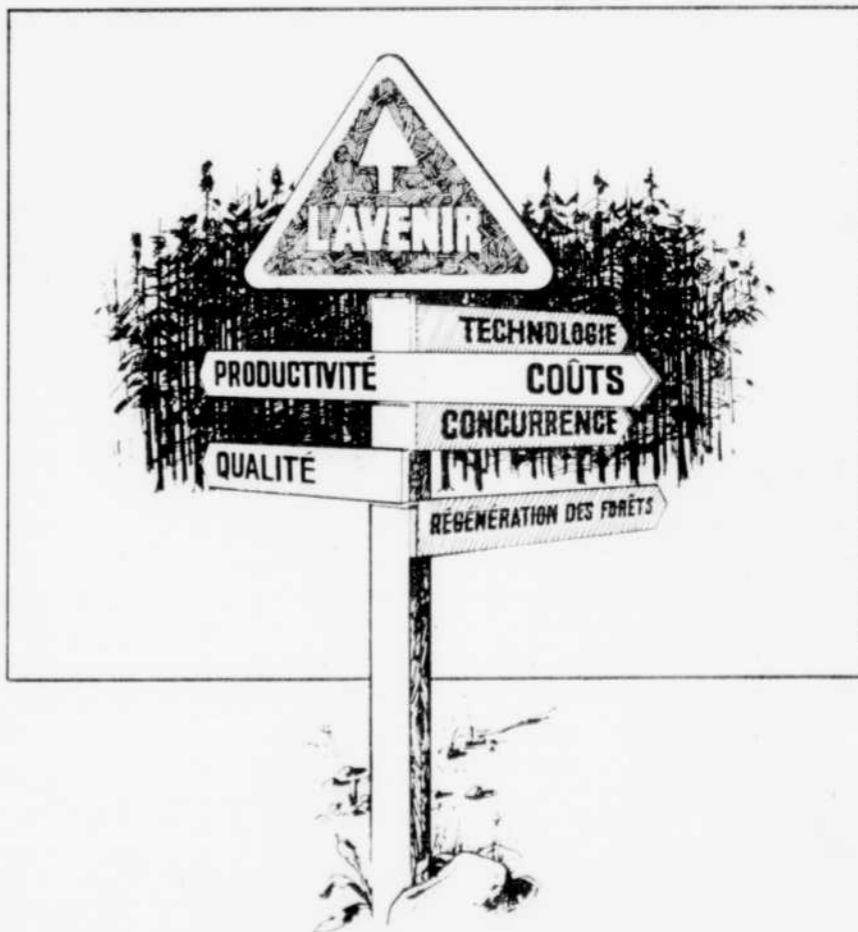
* M.C. de KRAFT LIMITEE

25¢

33619604

FAITES-VOUS REMBOURSER RAPIDEMENT.

Bulletin sur les pâtes et papiers: le défi des années futures



À la croisée des chemins

Comme bon nombre d'industries primaires, celle des produits forestiers est secouée par les changements et les défis — des défis pleins de promesses pour l'avenir.

Pour plus de 300 000 hommes et femmes établis avec leurs familles et amis dans quelque 300 villes forestières du pays, les changements sont survenus avec une extrême rapidité.

L'industrie scrute actuellement chacune de ses activités afin de réduire les coûts, d'améliorer la productivité et de fabriquer des produits de plus haute qualité encore. Aujourd'hui, les travailleurs forestiers et l'ensemble des Canadiens reconnaissent que la concurrence existe à l'échelle mondiale et que les autres nations font preuve d'un esprit de concurrence très marqué. Afin de rencontrer ce défi, les producteurs canadiens con-

centrent leurs efforts sur les améliorations technologiques et la régénération des forêts. Ils augmentent la qualité, améliorent la productivité et répondent aux nouvelles possibilités de croissance.

Pour faire face à cette nouvelle concurrence, les travailleurs canadiens de l'industrie forestière cherchent à établir de nouveaux critères d'excellence. La technologie ne saurait y arriver seule, car l'excellence provient de ceux et celles qui savent rassembler ces éléments technologiques et en faire un succès.

Pour obtenir gratuitement un dépliant explicatif sur l'industrie des pâtes et papiers, écrivez au Service de l'information, l'Association canadienne des producteurs de pâtes et papiers, 1155, rue Metcalfe, 23^e étage, Montréal (Québec) H3B 2X9.



GRANDE VENTE ANNIVERSAIRE

«C'EST FÊTE»

Chez **tebrière**

ÉPARGNEZ JUSQU'À 90%

PERSONNE NE VEND MOINS CHER... PERSONNE NE VEND AUTANT

TAPIS

PLUS DE 50 000 verges carrées en STOCK

- Tapis Saxony
- Tapis velouté
- Tapis ciselé
- Tapis commercial
- Tapis à motifs
- Tapis style Berber

Épargnez de

20% à 40%

SUPER-SPÉCIAUX

TAPIS
100% nylon. Idéal pour sous-sol.
Rég. 7,99\$ v.c.
Spécial

4⁹⁹ v.c.

TAPIS D'ENTRÉE
Absorbant. Idéal pour les endroits humides. Absorbe beaucoup d'eau.
Spécial

5⁹⁹ pl. II.

PETITES CARPETTES
Grand choix.
A partir de

2⁹⁹ ch.

TUILES PRÉ-ENCOLLÉES
Faciles à poser.
A partir de

73¢ p.c.

CARPETTES

Couleurs variées. Grandeurs 2' x 3', 3' x 5', 6' x 9' et 9' x 12'.

Spécial à partir de **39⁹⁹** ch.

COUPONS

Différentes grandeurs, différentes couleurs et différentes qualités. Balance de contrat

50% de réduction

STORES VERTICAUX



JUSQU'À **60%** DE RÉDUCTION

P.C.V. (vinyle). Choix de 4 magnifiques couleurs. Grandeur 75" x 84" (porte-patio).
Prix sugg. 199,99\$
Spécial: **69⁹⁹**

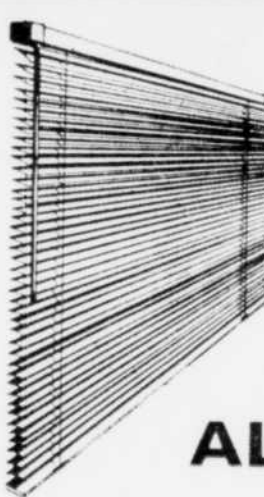
Modèle Groover. Pour insérer tissu ou tapisserie. Grandeur 75" x 84".
Prix sugg. 237\$
Spécial: **119⁹⁹**

* 24 grandeurs différentes en magasin. Pour livraison immédiate. Choix incomparable à Québec.

Aluminium. Choix de plusieurs couleurs en magasin. Grandeur 75" x 84".
Prix sugg. 249\$
Spécial: **144⁹⁹**

Tissu. Un choix fantastique de tissu 3" en magasin pour livraison immédiate. Grandeur 75" x 84".
Prix sugg. 323\$
A partir de **129⁹⁹**

STORES HORIZONTAUX EN STOCK



grandeur	prix sugg.	spécial
24" x 45"	73\$	39,99\$
30" x 45"	82\$	44,99\$
30" x 64"	103\$	52,99\$
36" x 45"	96\$	49,99\$
36" x 64"	116\$	54,99\$
48" x 64"	137\$	84,99\$

VÉNITIENNES EN ALUMINIUM 1 POUCE

Couleurs: blanc ou amande

TOILES

au plus bas prix à Québec
Toutes les grandeurs en magasin. Stores de toile 100% opaque, 3 épaisseurs, lavables.

UNIS		FRANGES	
Grandeur	Notre prix	Grandeur	Notre prix
28 x 54	7,49\$	37 x 70	13,49\$
37 x 70	8,99\$	43 x 70	16,99\$
43 x 70	11,99\$	49 x 70	21,49\$
49 x 70	15,99\$	55 x 70	24,99\$
55 x 70	19,99\$	64 x 70	37,99\$
64 x 70	29,99\$	73 x 70	43,99\$
73 x 70	34,49\$	85 x 70	65,99\$

30% de rabais sur stores faits sur mesure

400 COUVRE-LITS À LIQUIDER

Un nombre considérable de couvre-lits à prix réduits. Motifs et couleurs variés. Grandeurs simple double. Québec.

Épargnez jusqu'à **60%**
Valeurs jusqu'à 399,99\$

ENSEMBLES DE DOUILLETTE

Au prix de 300 ensembles en magasin. Couleurs et motifs assortis. Grandeurs simple double et Queen. Lavable. Comprend jupon de lit et cadre oreiller.

A PARTIR DE **69⁹⁹** ch.

SUPER-SPÉCIAUX D'ANNIVERSAIRE

- Oreillers
- Coussins
- Napperons
- Nappes
- Mitaines à four
- Linges à vaisselle
- Nappes en vinyle etc.

Épargnez de

20% à 60%

TAPIS DISCONTINUÉ

Idéal pour sous-sol, passage, chambre. Choix de centaines de coloris.

Épargnez jusqu'à

70%

PEINTURE

SEMI-LUSTRE AU LATEX
Prix sugg. 14,99\$ les 4 litres
Vente 12⁹⁹ les 4 litres
Ti-fère 4 litres

SEMI-LUSTRE À L'ALKYDE
Prix sugg. 14,99\$ les 4 litres
Vente 12⁹⁹ les 4 litres
Ti-fère 4 litres

LATEX APPRÊT-SCÉLÉUR D'INTÉRIEUR
Prix sugg. 12,99\$ les 4 litres
Vente 10⁹⁹ les 4 litres
Ti-fère 4 litres

LATEX MAT D'INTÉRIEUR
Prix sugg. 11,99\$ les 4 litres
Vente 10⁹⁹ les 4 litres
Ti-fère 4 litres

CÉRAMIQUE

Céramique à plancher 8" x 8". Choix de couleurs

Spécial **1⁶⁶** p.c.

Tuile à mur 6" x 6". Différentes couleurs et différents motifs.

A partir de **59¢** p.c.

Plus de 20 000 pi. car. en stock

TISSUS À RIDEAUX

Plus de 10 000 mètres de très beaux tissus en magasin pour rendre vos fenêtres. Dentelle, tulle, serge, lin, velours, etc. Notre confection est garantie.

Épargnez jusqu'à **50%**

DRAPS EN FLANELLETTE

Un choix varié de motifs et de coloris. 100% coton. Ensemble complet comprenant drap plat, housse et taie d'oreiller.

A partir de **22⁹⁹** pour lit 1 place

ACCESSOIRES DE SALLE DE BAINS

Un lot d'accessoires à liquider: verres, porte-brosses à dents, porte-serviettes, poubelles, boîtes à papier-mouchoir, etc. 4 couleurs disponibles.

Réduit de **25%**

PRIX RÉDUITS

Sièges de toilette coussinés. Tissus, deux sièges, rembourrés, bonnet à vis. Choix de 24 couleurs. Un ou à trois toilettes. A partir de **18⁹⁹** ch.

Couvre-matelas. Piqués, grandeurs simple double ou queen. A partir de **12⁹⁹** ch.

Rideaux de douche. Un choix de plus de 250 rideaux de douche. Tissu ou nylon de bonne qualité. A partir de **9⁹⁹** ch.

TAPISSERIE

Jusqu'à **90%** de réduction

Le spécialiste du papier peint. Plus de 60 000 rouleaux en magasin.

Spécial **2 pour 1**
Achetez 1 rouleau simple ou double et obtenez en un gratuitement sur marchandise sélectionnée.

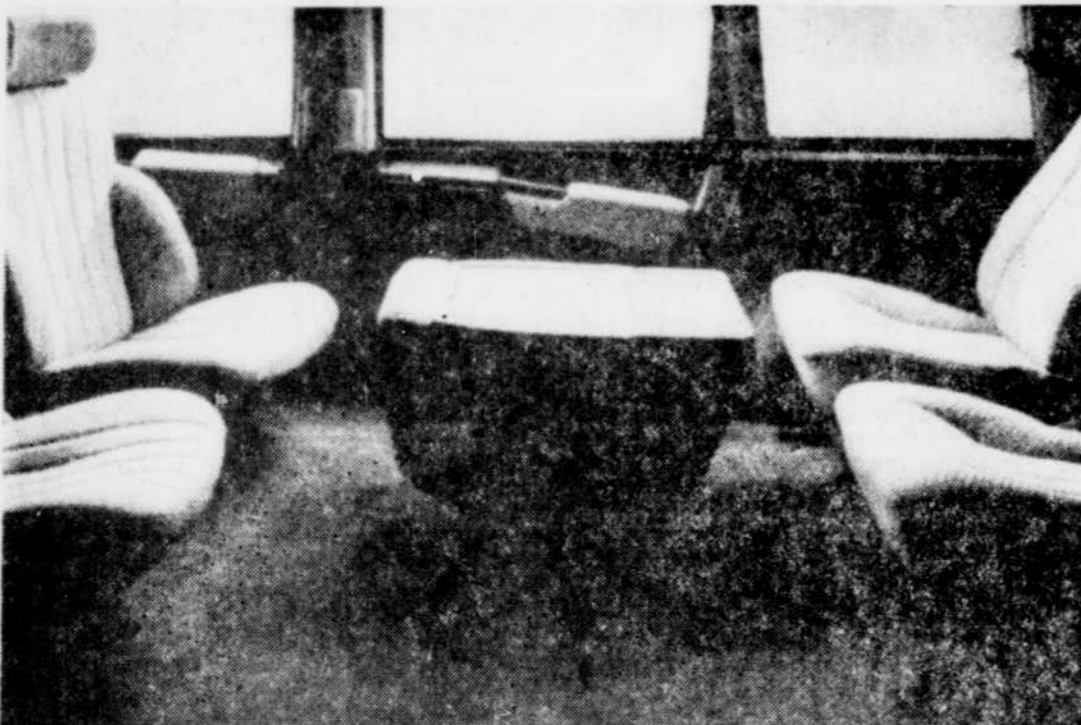
Un grand choix Styles et couleurs variés.
99¢ le rouleau simple (disponible en rouleau double)

Tapisserie à motifs variés. Prix rég. \$13,99 le rouleau double.
Spécial **2⁹⁹**

decorunik

SI VOUS TROUVEZ MEILLEURS PRIX AILLEURS, ON VOUS REMET LA DIFFÉRENCE PLUS 10% DE LA DIFFÉRENCE

215 boulevard Hamel (Face à l'Hôpital Christ-Roi) 681-6023



La Renault Espace, photo du haut, que American Motors va importer pour vendre aux Etats-Unis et au Canada au début de 1986. L'intérieur de l'Espace peut être aménagé de différentes façons. Ci-dessus, en salle de conférence.

Loto-Québec sommée de verser \$50,000 en prix

♦ GRANBY (PC) — Un juge de la cour supérieure vient de sommer Loto-Québec de verser \$50,000 avec intérêts à M. Normand Potvin, ce retraité de Granby à qui la Société québécoise refusait de remettre un lot gagné à la Football Select sous prétexte que le billet avait été falsifié.

Dans un jugement rendu public récemment le juge Carrier Fortin affirme qu'il est clair que "M. Potvin avait satisfait à toutes les exigences de la société

pour devenir gagnant d'un lot du système de loterie Football Select et qu'il avait par le fait même droit aux \$50,000 indiqués au billet qu'il avait acheté."

Le juge s'est basé sur trois témoignages qu'a fait entendre le procureur du demandeur, Me Yvon Robichaud, lors de l'audition de la cause soit ceux de M. Potvin, de son fils et de Mme Diane Parent-Massie, la dame qui a vendu le billet controversé.

A la lumière des éléments apportés par Me Robichaud, à savoir que le billet avait bel et bien été acheté dans un dépanneur de Granby et qu'il répondait aux normes de la société, à savoir également que le fait de plier le billet n'altère en rien les chiffres qui y figurent, le juge Carrier Fortin a accueilli l'action et a condamné Loto-Québec à payer à M. Normand Potvin \$50,000 avec intérêts et indemnités prévus au Code civil.

LE COIN DU FUMEUR




Maintenant

13⁶⁹

la cartouche

Prix en vigueur jusqu'au 6 octobre 1984. Venez tôt pour un meilleur choix!

Faites bonne provision de cigarettes de marques canadiennes
Sur toutes les marques de cigarettes canadiennes. Cigarettes ordinaires ou grand format. Paquet de 20 ou 25.

AVIS: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage - éviter d'inhaler.

5401, boul. des Galeries
Québec, Québec
Les galeries de la capitale

2950, boul. Ste-Anne
Giffard, Québec
LES GALERIES STE-ANNE

20 est. ch. Trans-Canada
Lévis, Québec
Les Galeries Chagnon

Autres modèles à venir

La Renault Espace lancée sous peu

♦ PARIS (AFP) — L'Espace fera son apparition sur le marché nord-américain à la fin de 1985, et American Motors s'efforcera de lancer avant 1988 deux modèles Renault, de gamme supérieure aux Alliance et Encore (R-9 et R-11 américaines), a indiqué hier à Paris, M. Jose Dedeurwaerdere, président d'AMC, dont Renault détient 46 pour 100 du capital.

La poursuite de l'offensive américaine de Renault, quatre ans après l'accord avec AMC, n'implique pas, pour l'instant, un changement de nom de l'entreprise faisant apparaître plus explicitement le nom du partenaire français, selon M. Dedeurwaerdere, doté depuis quelques jours de tous les pouvoirs à la tête d'AMC.

En revanche, selon le président d'AMC, la stratégie des prochaines années passe non seulement par le maintien du succès des Jeep d'AMC dont les ventes ont doublé depuis un an, mais aussi par l'élargissement de la gamme des modèles vendus sous la marque Renault.

Les R-9 et R-11 américaines ont permis à Renault d'asseoir sa position aux Etats-Unis, avec 180,000 ventes en 1983 contre 67,000 en 1982 et 30,000 en 1981. La production doit se situer à 190,000 en 1984 et 200,000 exemplaires en 1985, et AMC étoffe actuellement cette gamme avec une version décapotable et un moteur de 1,7 litre en option.

Cependant, leur segment de marché (classe 3 aux Etats-Unis) ne représente bon an mal an que deux millions de véhicules par an sur un marché total de huit à 10 millions de voitures. Un grand constructeur se doit d'être présent sur le milieu et le haut de gamme américain, selon M. Dedeurwaerdere.

Quelque 742 millions de dollars ont été investis dans l'usine canadienne, rappelle-t-on, qui, selon M. Dedeurwaerdere, seront consacrés à la construction d'un nouveau modèle, la X-58, qui occupera à la fin de 1987 la classe 5 américaine, correspondant à la R-25. Il s'agira d'une voiture différente produite à 150,000 exemplaires en 1988, seule une série limitée de la R-25 étant susceptible d'être importée aux

Etats-Unis. En revanche, le président d'AMC n'a pas démenti que la X-58 fasse appel à des organes de la R-25, tels le moteur ou la transmission.

De manière générale, les dirigeants d'AMC comptent avoir recours au panachage optimal entre la construction sur place de ses modèles et l'importation de composants français, en fonction des économies d'échelles réalisables, mais aussi de la parité du dollar. Nos importations de composants rapportent annuellement 450 millions de dollars à Renault, et représentent environ 8,000 emplois en France, a ajouté M. Dedeurwaerdere.

En ce qui concerne les importations (15,000 Fuego et Break R-18 actuellement), la Supercing ne viendra pas aux Etats-Unis, mais 15,000 exemplaires de l'Espace apparaîtront en 1986 sur le marché des véhicules de loisirs ou vans estimé à 600,000 exemplaires. Il n'est pas question de construire des Espace aux Etats-Unis, mais AMC pourrait demander à Renault et Matra d'augmenter leur production, actuellement limitée à la petite usine de Matra à Romorantin.

Sans attendre le lancement de leur X-58 de classe 5, les dirigeants d'AMC veulent coler le trou en classe 4, et devraient importer, selon les observateurs, une version américanisée du modèle qui succédera en Europe à la R-18, vraisemblablement en 1986 ou 1987.

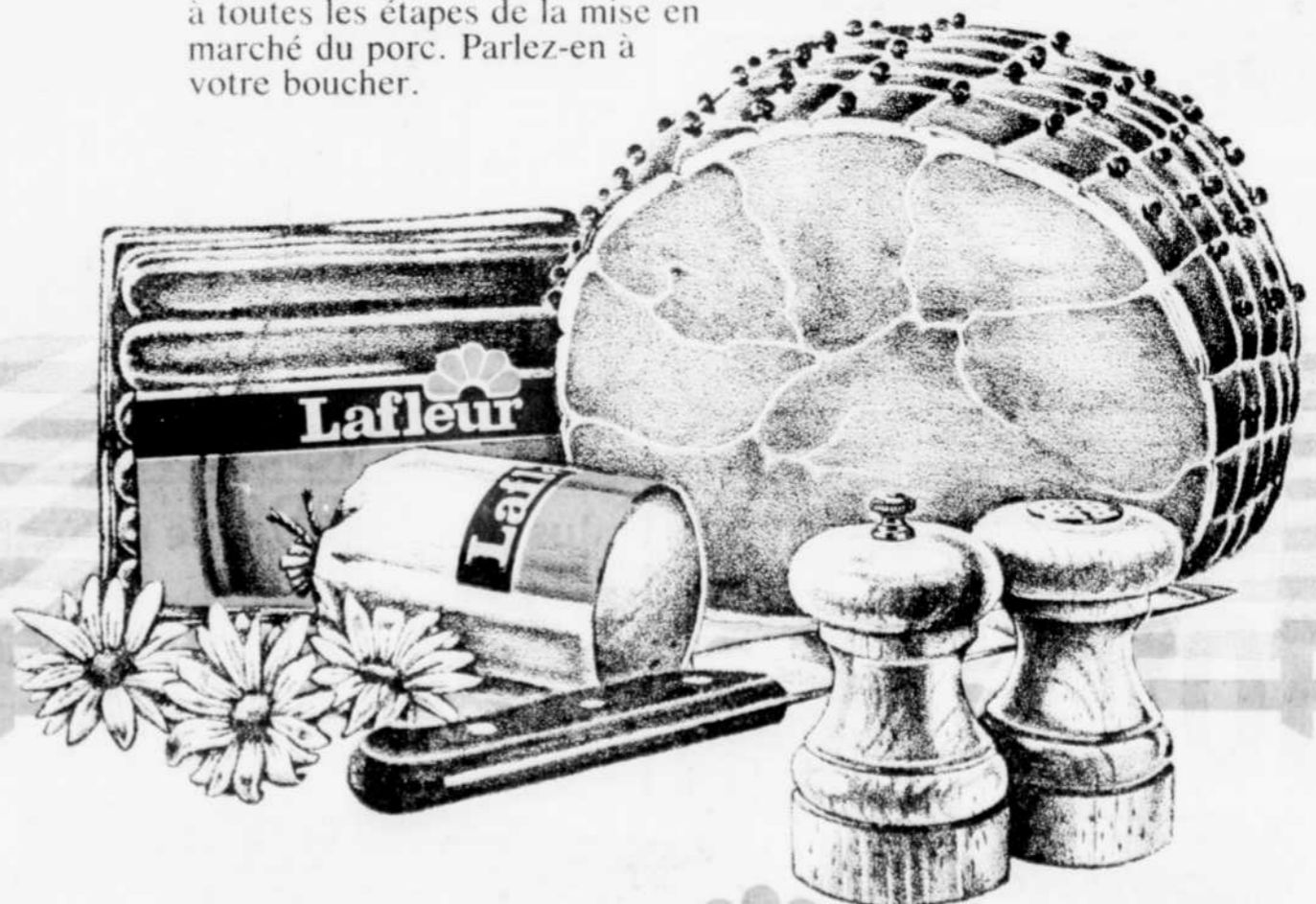
AMC qui va retrouver une situation bénéficiaire dès 1984 (11 millions de dollars de bénéfices au premier semestre), le doit également aux Jeep, selon M. Dedeurwaerdere. Sur un total de 395,000 véhicules produits en 1984 (Renault, AMC, Jeep), les célèbres tout-terrain quatre roues motrices représentent 100,000 véhicules (27 pour 100 du segment de marché), et en attendant les nouvelles Renault, AMC compte sur les Jeep pour atteindre 450,000 véhicules produits en 1985, dont 3,000 modèles Cherokee seront vendus en Europe par Renault.

Un important contrat conclu avec la Chine devrait permettre de fabriquer 30,000 Jeep en république populaire en 1986, pour atteindre ensuite 70,000 véhicules par an, a ajouté le président d'AMC.

Lafleur, un bouquet de qualité

Désormais, la pleine saveur Lafleur vous sera présentée dans ces nouveaux emballages.

Nous pouvons vous garantir la meilleure qualité pour l'ensemble de nos produits parce que nous participons à toutes les étapes de la mise en marché du porc. Parlez-en à votre boucher.



Lafleur

LA MARQUE À EXIGER
A. LAFLEUR INC.

Bologne, Bologne à l'ail,
pain de viande simili poulet,
jambon cuit.

épaule Picnic de porc fumé,
jambon désossé fumé,
saucisse fumée, bacon.